

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Jean Auroux, Marie-Hélène Riamon, Christian Avocat, Laure Deroche, Pascal Mirabel, Vladimir Serdeczny, Paul Perard, Dolorès Ponramon, Elisabeth Roche

Sagsøgt: Commune de Roanne

procesdeltager: Société d'équipement du département de la Loire (SEDL)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Tribunal Administratif de Lyon — fortolkning af artikel 1 og 6 i Rådets direktiv 93/37/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter (EFT L 199, s. 54) — offentlig planlægningsaftale indgået mellem to ordregivende myndigheder om at gennemføre et anlægsarbejde af almen interesse, hvorved den anden ordregivende myndighed skal overdrage de arbejder til den første myndighed, der er beregnet til at opfylde dennes behov, og hvorved den første myndighed ved kontraktens udløb automatisk bliver ejer af de arbejder, som ikke er blevet overdraget til tredjemand — fremgangsmåderne ved beregning af værdien af kontrakten ved vurderingen af tærsklen for anvendelsen af fremgangsmåderne ved indgåelse — opførelse af et fritidscenter og en parkeringsplads

Konklusion

- 1) En kontrakt, hvorved en ordregivende myndighed overdrager en anden ordregivende myndighed at udføre et bygge- og anlægsarbejde, udgør en offentlig bygge- og anlægskontrakt i den forstand, hvori dette udtryk er anvendt i artikel 1, litra a), i Rådets direktiv 93/37/EØF af 14. juni 1993 om samordning af fremgangsmåderne med hensyn til indgåelse af offentlige bygge- og anlægskontrakter, som ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/52/EF af 13. oktober 1997, uafhængigt af, hvorvidt det er fastsat, at den første ordregivende myndighed er eller bliver ejer af hele eller en del af dette bygge- og anlægsarbejde.
- 2) Ved fastlæggelsen af værdien af en bygge- og anlægskontrakt for så vidt angår artikel 6 i direktiv 93/37, som ændret ved direktiv 97/52, skal der tages hensyn til bygge- og anlægskontraktens samlede værdi i forhold til en potentiel tilbudsgivers synspunkt, hvilket ikke blot omfatter alle de beløb, som den ordregivende myndighed skal betale, men også indtægter hidrørende fra tredjemand.
- 3) En ordregivende myndighed er ved indgåelse af en kontrakt ikke fritaget for at anvende de i direktiv 93/37, som ændret ved direktiv 97/52, fastsatte procedurer for indgåelse af kontrakter med den begrundelse, at denne kontrakt i henhold til national ret kun kan indgås med visse juridiske personer, der selv er ordregivende myndigheder, og for deres vedkommende er forpligtet til at anvende nævnte procedurer ved indgåelse af eventuelle efterfølgende bygge- og anlægskontrakter.

(¹) EUT C 193 af 6.8.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. januar 2007 — Osman Ocalan på vegne af Kurdistan Workers' Party (PKK) og Serif Vanly på vegne af Kurdistan National Congress (KNK) mod Rådet for Den Europæiske Union, Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland samt Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-229/05 P) (¹)

(Appel — specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme — annullationssøgsmål — formaliteten)

(2007/C 56/08)

Processprog: engelsk

Parter

Appellanter: Osman Ocalan på vegne af Kurdistan Workers' Party (PKK) og Serif Vanly på vegne af Kurdistan National Congress (KNK) (ved M. Muller, QC, barristers E. Grieves og P. Moser samt solicitor J.G. Peirce)

De andre parter i appelsagen: Rådet for Den Europæiske Union (ved E. Finnegan og M. Bishop, som befuldmægtigede), Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland (ved R. Caudwell, som befuldmægtiget) og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

Sagens genstand

Appel til prøvelse af kendelse afsagt den 15. februar 2005 af Retten i Første Instans (Anden Afdeling) i sag T-229/05, PKK og KNK mod Rådet for Den Europæiske Union, hvorved Retten afviste en påstand om annullation af Rådets afgørelse 2002/334/EF af 2. maj 2002 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2001/927/EF (EFT L 116, s. 3) — søgsmålsret og søgsmålskompetence

Konklusion

- 1) Den af De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans afsagte kendelse af 15. februar 2005 i sag T-229/02, PKK og KNK mod Rådet, ophæves, for så vidt som det søgsmål, som Osman Ocalan har anlagt på vegne af Kurdistan Workers' Party (PKK), herved er blevet afvist.
- 2) I øvrigt forkastes appellen.
- 3) Serif Vanly, der handler på vegne af Kurdistan National Congress (KNK), betaler omkostningerne vedrørende den af ham iværksatte appel.

- 4) Det søgsmål, som er anlagt af Osman Ocalan på vegne af PKK, afvises, for så vidt det er rettet mod Rådets afgørelse 2002/334/EF af 2. maj 2002 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2001/927/EF.
- 5) Det søgsmål, som er anlagt af Osman Ocalan på vegne af PKK, antages til realitetsbehandling, for så vidt det er rettet mod Rådets afgørelse 2002/460/EF af 17. juni 2002 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2002/334/EF. Sagen hjemvises til De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans med henblik på, at denne træffer afgørelse om sagens realitet.
- 6) Afgørelsen om de omkostninger, der er afholdt af Osman Ocalan på vegne af PKK, udsættes.

(¹) EUT C 86 af 8.4.2006.

Domstolens dom (Anden Afdeling) af 25. januar 2007 — Carol Marilyn Robins, John Burnett mod Secretary of State for Work and Pensions (anmodning om præjudiciel afgørelse fra High Court of Justice (Chancery Division) — Det Forenede Kongerige)

(Sag C-278/05) (¹)

(Beskyttelse af arbejdstagerne i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens — direktiv 80/987/EØF — gennemførelse — artikel 8 — supplerende faglige eller tværfaglige forsikringsordninger — ydelser i forbindelse med alderdom — beskyttelse af erhvervede rettigheder — beskyttelsens omfang — en medlemsstats ansvar for ukorrekt gennemførelse af et direktiv — betingelser)

(2007/C 56/09)

Processprog: engelsk

Den forelæggende ret

High Court of Justice (Chancery Division)

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Carol Marilyn Robins, John Burnett

Sagsøgt: Secretary of State for Work and Pensions

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — High Court of Justice (Chancery Division) — fortolkning af artikel 8 i Rådets direktiv 80/987/EØF af 20. oktober 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af arbejdstagerne i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens (EFT L 283, s. 23) — rækkevidden af forpligtelsen til at beskytte de rettigheder, som arbejdstagerne har optjent eller optjener i relation til ydelser ved alderdom

Konklusion

- 1) Artikel 8 i Rådets direktiv 80/987/EØF af 20. oktober 1980 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om beskyttelse af arbejdstagerne i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens skal fortolkes således, at finansieringen af erhvervet ret til ydelser i forbindelse med alderdom i tilfælde af arbejdsgiverens insolvens og utilstrækkelige midler hos supplerende faglige eller tværfaglige forsikringsordninger ikke nødvendigvis skal sikres af medlemsstaterne selv og heller ikke skal være fuldstændig.
- 2) Artikel 8 i direktiv 80/987 er til hinder for en beskyttelsesordning som den i hovedsagen omhandlede.
- 3) Vedkommende medlemsstats ansvar i tilfælde af ukorrekt gennemførelse af artikel 8 i direktiv 80/987 er underlagt en konstatering af en åbenbar og alvorlig overskridelse af grænserne for nævnte stats skønsbeføjelse.

(¹) EUT C 243 af 1.10.2005.

Domstolens dom (Første Afdeling) af 18. januar 2007 — Maciej Brzeziński mod Dyrektor Izby Celnej w Warszawie (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie (Polen))

(Sag C-313/05) (¹)

(Interne afgifter — afgifter på biler — punktafgift — brugte køretøjer — import)

(2007/C 56/10)

Processprog: polsk

Den forelæggende ret

Wojewódzki Sąd Administracyjny w Warszawie